

## 郵送による転出届の流れ

- ① 郵送による転出届(2頁目)を記入します。

※30日先の予定まで届出が可能です。

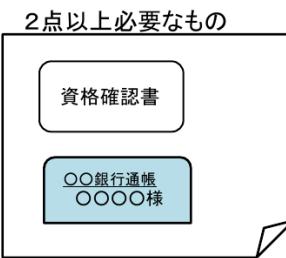


- ② 本人確認書類の写しを用意して下さい。



マイナンバーカード  
運転免許証  
パスポート  
写真付き住基カード など

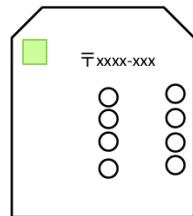
または



など

各種保険の資格確認書  
銀行通帳・カード  
年金手帳  
社員証・学生証 など

- ③ 返信用封筒に、あて先(返信先)を記入して切手を貼ってください。

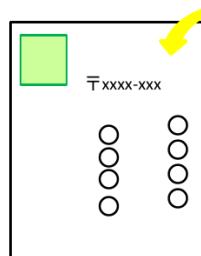


※ 返信先の住所(新住所・旧住所)・氏名を記入して下さい。

※ 切手(110円)を忘れずに貼って下さい。

※ マイナンバーカード又は住民基本台帳カードをお持ちの方で、  
新住所に住み始めた日から14日以内にカード持参で転入届出ができる  
方は、「転出証明書」は発行されませんので、返信用封筒は不要です。

- ④ 上記①～③を往信用封筒に入れて各所轄の市区町村のあて先を記入し、  
ポストへ投函して下さい。



- ①郵送による転出届
- ②本人確認書類のコピー
- ③返信用封筒



## 郵送による転出届

(申請先)水戸市長あて

### ①転出日及び届出人の方の情報を記入して下さい。

令和5年2月改訂

記入年月日	令和 年 月 日	届出人氏名	印
転出年月日 (予定年月日)	令和 年 月 日	連絡先電話番号	( )
※日中に連絡の取れる番号を記入して下さい			

### ②住所・世帯主の情報を記入して下さい。

新住所  (アパート・マンション名)		新世帯主氏名	
旧住所  (アパート・マンション名)	水戸市	旧世帯主氏名	

### ③転出される方全員(本人含む)の氏名等を記入して下さい。

NO.	フリガナ 氏名	性別	マイナンバー カード	続柄	生年月日
1		有 無			大正・昭和・平成・令和・西暦 年 月 日生
2		有 無			大正・昭和・平成・令和・西暦 年 月 日生
3		有 無			大正・昭和・平成・令和・西暦 年 月 日生
4		有 無			大正・昭和・平成・令和・西暦 年 月 日生
5		有 無			大正・昭和・平成・令和・西暦 年 月 日生

(市記入欄)	全部・一部		世帯番号					
	受付日	年 月 日	国保	1	2	3	4	5
		入力				照合		

## (注意事項)

・連絡先電話番号は、**昼間連絡の取れる連絡先**を必ず記入して下さい。

・届出人の本人確認ができるものの**コピー**必ず添付して下さい。

1点でよいもの：マイナンバーカード(表面のみ), 運転免許証, 住民基本台帳カード, パスポート, 在留カード等  
2点以上必要：各種保険の資格確認書, 銀行通帳等, 年金手帳, 受給証, 在所証明書, 公共料金領収書, 社員証, 学生証等

・返信用封筒(切手を貼ったもの)：返信先(新住所又は旧住所)を記入して下さい。

★マイナンバーカード, 住民基本台帳カードをお持ちの方は、「特例転出」となり、転出証明書は発行されません。  
よって、返信用封筒も同封する必要はありません。また、新住所に住み始めた日から14日以内にカード持参で  
転入届出をして下さい。14日を過ぎると「転出証明書」が必要となり、再度申請が必要となります。

・国民健康保険, 国民年金, 介護保険, 児童手当等に該当される方は、別途手続きが必要になります。

## 郵送による転出届

(申請先)水戸市長あて

## 記入例

令和5年2月改訂

記入年月日	令和 〇〇年〇〇月〇〇日	届出人氏名	水戸 太郎 <small>印</small>
転出年月日 (予定年月日)	令和 〇〇年〇〇月〇〇日	連絡先電話番号	090(9999)9999 <small>※日中に連絡の取れる番号を記入して下さい</small>

## ②住所・世帯主の情報を記入して下さい。

新住所 (アパート・マンション名)	〇〇県〇〇市〇〇町1丁目23番地45 〇〇マンション202号	新世帯主氏名	水戸 太郎
旧住所 (アパート・マンション名)	水戸市 中央1丁目4番1-202号 水戸中央マンション	旧世帯主氏名	水戸 太郎

## ③転出される方全員(本人含む)の氏名等を記入して下さい。

NO.	フリガナ 氏名	性別	マイナンバー カード	続柄	生年月日
1	ミト タロウ 水戸 太郎	男	有 無	世帯主	大正・昭和・平成・令和・西暦 50年3月10日生
2	ミト ウメコ 水戸 梅子	女	有 無	妻	大正・昭和・平成・令和・西暦 53年4月5日生
3	ミト イチロウ 水戸 一郎	男	有 無	子	大正・昭和・平成・令和・西暦 25年7月7日生
4			有 無		大正・昭和・平成・令和・西暦 年 月 日生
5			有 無		大正・昭和・平成・令和・西暦 年 月 日生

(市記入欄)	全部 · 一部		世帯番号						
	受付日	年 月 日	国保	1	2	3	4	5	
				処理日	年 月 日	入力	照合		

## (注意事項)

- 連絡先電話番号は、**昼間連絡の取れる連絡先**を必ず記入して下さい。
- 届出人の本人確認ができるものの**コピー**必ず添付して下さい。
  - 1点でよいもの：マイナンバーカード(表面のみ), 住民基本台帳カード, パスポート, 在留カード等
  - 2点以上必要：各種保険の資格確認書, 銀行通帳等, 年金手帳, 受給証, 在所証明書, 公共料金領収書, 社員証, 学生証等
- 返信用封筒(切手を貼ったもの)：返信先(新住所又は旧住所)を記入して下さい。
- ★マイナンバーカード, 住民基本台帳カードをお持ちの方は、「特例転出」となり、転出証明書は発行されません。よって、返信用封筒も同封する必要はありません。また、新住所に住み始めた日から14日以内にカード持参で転入届出をして下さい。14日を過ぎると「転出証明書」が必要となり、再度申請が必要となります。
- 国民健康保険, 国民年金, 介護保険, 児童手当等に該当される方は、別途手続きが必要になります。

# Mito — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

## WHAT TO BRING

### >> First Time from Abroad

- |  |              |
|--|--------------|
| * Passport (all household members)                                       | パスポート        |
| * Residence Card (received at airport)                                   | 在留カード        |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)       | 出生証明書 + 日本語訳 |

### >> From Another Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members)     | 在留カード     |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書     |
| My Number Card (all who have one)             | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled)  | 国民健康保険証   |

### >> Moving Within Same Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード     |
| My Number Card                            | マイナンバーカード |

## COMMON MISTAKES

### X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

### X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

### X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

### X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

## AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

## セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

**郵送による転出届の流れ**

① 郵送による転出届(2頁目)を記入します。  
※30日先の予定まで届出が可能です。

② 本人確認書類の写しを用意して下さい。  
 1点でよいもの  
 ●運転免許証  
 または  
 2点以上必要なもの  
 ●資格確認書  
 ○○銀行通帳  
 など  
 マイナンバーカード  
 運転免許証  
 パスポート  
 写真付住基カード など

③ 返信用封筒に、あて先(返信先)を記入して切手を貼ってください。  
 ※返信先の住所(新住所・旧住所)・氏名を記入して下さい。

## 郵送による転出届の流れ Moving out

※ 30日先の予定まで届出が可能です。

## 郵送による転出届 Moving out

## ② 本人確認書類の写しを用意して下さい。 Identity verification documents / Copy

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License. Refers to certified copies of documents that may be required

5 1点でよいもの [1点でよいもの]

6 2点以上必要なもの [2点以上必要なもの]

## 7 資格確認書 Qualification

Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

8 免許証 [免許証]

## 9 ○○銀行通帳 Passbook / bankbook

Physical booklet that records transactions. Some banks now offer passbook-free (通帳なし) digital-only accounts.

## 10 マイナンバーカード My Number Card

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.

## 11 各種保険の資格確認書 Qualification

Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

12 写真付住基カード など [写真付住基カード など]

13 社員証・学生証 など [社員証・学生証 など]

14 ③ 返信用封筒に、あて先(返信先)を記入して切手を貼ってください。 Postage stamp

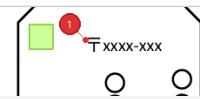
Staff use only - do not fill in

15 ※返信先の住所(新住所・旧住所)・氏名を記入して下さい。 New address / Previous address / Full name

The address you are moving TO. If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).



## セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)



※ 返信先の住所(新住所・旧住所)・氏名を記入して下さい。

※ 切手(110円)を忘れずに貼って下さい。

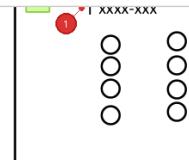
1 T xxxx-xxx [T xxxx-xxx]

2 ※切手(110円)を忘れずに貼って下さい。 Postage stamp

Staff use only - do not fill in



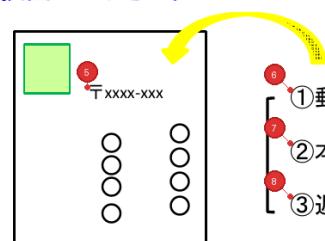
## セクション 2 — Section 2



② ※ 切手(110円)を忘れずに貼って下さい。

※ ③マイナンバーカード又は住民基本台帳カードをお持ちの方で、  
新住所に住み始めた日から14日以内にカード持参で転入届出ができる  
方は、「転出証明書」は発行されませんので、返信用封筒は不要です。

- ④ 上記①～③を往信用封筒に入れて各所轄の市区町村のあて先を記入し、  
ポストへ投函して下さい。



- ⑤ 郵送による転出届  
⑥ 本人確認書類のコピー  
⑦ 返信用封筒



1 〒 xxxx-xxx [〒 xxxx-xxx]

2 ※切手 ( 110円 ) を忘れずに貼って下さい。 Postage stamp

Staff use only - do not fill in

3 新住所に住み始めた日から 14 日以内にカード持参で転入届出ができる

New address / Address / Moving in (from another municipality or abroad)

The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

4 上記①～③を往信用封筒に入れて各所轄の市区町村のあて先を記入し、  
[④ 上記①～③を往信用封筒に入れて各所轄の市区町村のあて先を記入し, ]

5 〒 xxxx-xxx [〒 xxxx-xxx]

6 ①郵送による転出届 Moving out

7 ②本人確認書類のコピー ② Identity verification documents / Identity verification documents

Prepare valid ID such as driver's license, residence card, or passport Documents

that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card.

Secondary: Health Insurance Card, Driver's License.

8 ③返信用封筒 Return envelope

Prepare a self-addressed stamped envelope if documents need to be mailed back to you



## セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

**郵送による転出届**

**① 転出日及び届出人の方の情報を記入して下さい。**

記入年月日	令和 年 月 日	届出人氏名	印
転出年月日 (予定年月日)	令和 年 月 日	連絡先電話番号	( )
※日中に連絡の取れる番号を記入して下さい			

**② 住所・世帯主の情報を記入して下さい。**

新住所 (アパート・マンション名)		新世帯主氏名
10 水戸市		

1 郵送による転出届 Moving out

2 (申請先) 水戸市長あて [(申請先) 水戸市長あて]

3 ① 転出日及び届出人の方の情報を記入して下さい。 Applicant / Person filing the form / Moving out  
The person physically submitting the form. Usually yourself.

4 令和 5 年 2 月 改訂 [令和 5 年 2 月 改訂]

5 令和 Reiwa (era name)

This refers to the current Japanese era period that began in 2019 - you'll need to convert Western calendar years when filling dates on the form

6 記入年月日 [記入年月日]

7 届出人氏名 Applicant / Person filing the form / Full name

The person physically submitting the form. Usually yourself. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

8 令和 Reiwa (era name)

This refers to the current Japanese era period that began in 2019 - you'll need to convert Western calendar years when filling dates on the form

9 ( ) [( )]

10 連絡先電話番号 Phone number

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

11 (予定年月日) [(予定年月日)]

12 ※日中に連絡の取れる番号を記入して下さい [※日中に連絡の取れる番号を記入して下さい]

13 ② 住所・世帯主の情報を記入して下さい。 Head of household / Address

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

14 世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

15 水戸市 [水戸市]



## セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

① 旧 住所  (アパート・マ ンション名)	新住所		② 旧 世帯主 氏名		
③ 転出される方全員(本人含む)の氏名等を記入して下さい。					
NO.	④ フリガナ 平文	⑤ 性別	マイナンバー カード	続柄	⑥ 生年月日

## 1 住所 Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

## 2 世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

## 3 ③ 転出される方全員(本人含む)の氏名等を記入して下さい。 Full name / Moving out / Person who

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji. This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

## 4 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

## 5 性別マイナンバー続柄 My Number / Gender / Relationship to head of household

Enter your 12-digit Individual Number from your My Number card or notification 男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

## 6 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.



Form p.2

## セクション 2 — Section 2

NO.	フリガナ 氏名	性別	マイナンバー カード	続柄	生年月日		
1		有 無		大正・昭和・平成・令和・西暦 年　月　日生			
2		有 無		大正・昭和・平成・令和・西暦 年　月　日生			
3		有 無		大正・昭和・平成・令和・西暦 年　月　日生			
4		有 無		大正・昭和・平成・令和・西暦 年　月　日生			
5		有 無		大正・昭和・平成・令和・西暦 年　月　日生			
(市記入欄) 全部　一部 世帯番号							
受付日	年　月　日	国保	1	2	3	4	5
処理日	年　月　日	入力	照合				

(注意事項)  
 ・連絡先電話番号は、**屋間連絡の取れる連絡先**を必ず記入して下さい。  
 ①・届出人の本人確認ができるもの**コピー必ず添付**して下さい。  
 1点でよいもの：マイナンバーカード(表面のみ), 運転免許証, 住民基本台帳カード, パスポート, 在留カード等  
 2点以上必要：各種保険の資格確認書, 銀行通帳等, 年金手帳, 受給証, 在所証明書, 公共料金領收書, 社員証,  
 学生証等  
 ②・返信用封筒(切手を貼ったもの)：返信先(新住所又は旧住所)を記入して下さい。  
 ★マイナンバーカード、住民基本台帳カードをお持ちの方は、「特例転出」となり、転出証明書は発行されません。  
 よって、返信用封筒も同封する必要はありません。また、新住所に住み始めた日から14日以内にカード持参で  
 転入届出をして下さい。14日を過ぎると「転出証明書」が必要となり、再度申請が必要となります。

## 1 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

## 2 性別マイナンバー続柄 My Number / Gender / Relationship to head of household

Enter your 12-digit Individual Number from your My Number card or notification 男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

## 3 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

4 年　月　日生 [年　月　日生]

5 年　月　日生 [年　月　日生]

6 年　月　日生 [年　月　日生]

7 1点でよいもの：マイナンバーカード(表面のみ), 運転免許証, 住民基本台帳カード, パスポート, 在留カード等  
My Number Card / Residence Card / My Number Card

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. ID card for foreign residents with mid- to long-term visas. Issued at the airport or immigration office. Must carry at all times.

8 よって、返信用封筒も同封する必要はありません。また、新住所に住み始めた日から14日以内にカード持参で  
New address / Address / To do/perform

The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.



Form p.2

## セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

**郵送による転出届**

(申請先)水戸市長あて

記入例

①転出日及び届出人の情報をお記入して下さい。

記入年月日	令和 ○○年 ○○月 ○○日	届出人氏名	水戸 太郎
転出年月日 (予定年月日)	令和 ○○年 ○○月 ○○日	連絡先電話番号	090(9999)9999

※日中に連絡の取れる番号を記入して下さい

②住所・世帯主の情報を記入して下さい。

新住所 (アパート・マンション名)	○○県○○市○○町1丁目23番地45 ○○マンション202号	新世帯主氏名	水戸 太郎
旧住所 (アパート・マンション名)	水戸市 中央1丁目4番1-202号 水戸中央マンション	旧世帯主氏名	水戸 太郎

③転出される方全員(本人含む)の氏名等を記入して下さい。

NO.	フリガナ 氏名	性別	マイナンバー カード	続柄	生年月日
1	ミト タロウ 水戸 太郎 ミト ウメコ	男 無	有 世帯主	大正・昭和・平成・令和・西暦	50年 3月 10日生

## 記入例 Example of how to fill in

Sample form showing how to complete each field. Study this before filling your own form.

1 ○○年 ○○月 ○○日 [○○年 ○○月 ○○日]

2 090(9999)9999 [090(9999)9999]

3 ○○年 ○○月 ○○日 [○○年 ○○月 ○○日]

4 ○○県○○市○○町1丁目23番地45 [○○県○○市○○町1丁目23番地45]

5 水戸 太郎 [水戸 太郎]

6 (アパート・マ○○マンション202号 [(アパート・マ○○マンション202号]

7 中央1丁目4番1-202号 [中央1丁目4番1-202号]

8 水戸 太郎 [水戸 太郎]

9 (アパート・マ 水戸中央マンション [(アパート・マ 水戸中央マンション]

10 ミト タロウ [ミト タロウ]

11 大正・昭和・平成・令和・西暦 Western calendar

12 Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

13 世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

14 水戸 太郎 [水戸 太郎]

15 ミト ウメコ [ミト ウメコ]



## セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

		ミトウメコ		有	1	大正 · 昭和 · 平成 · 令和 · 西暦
--	--	-------	--	---	---	------------------------

1 大正 · 昭和 · 平成 · 令和 · 西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years



Form p.3

## セクション 2 — Section 2

2	水戸 梅子 ミト ウメコ	女	有 無	妻	大正・昭和・平成・令和・西暦 53年4月5日生
3	水戸 一郎 ミト イチロウ	男	有 無	子	大正・昭和・平成・令和・西暦 25年7月7日生
4			有 無		大正・昭和・平成・令和・西暦 年 月 日生
-			有		大正・昭和・平成・令和・西暦

1 ミト ウメコ [ミト ウメコ]

2 大正・昭和・平成・令和・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

3 水戸 梅子 [水戸 梅子]

4 ミト イチロウ [ミト イチロウ]

5 大正・昭和・平成・令和・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

6 水戸 一郎 [水戸 一郎]

7 大正・昭和・平成・令和・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

8 年 月 日生 [年 月 日生]

9 大正・昭和・平成・令和・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years



## セクション 3 — Section 3

5			有 無	1 大正・昭和・平成・令和・西暦 2 年月日生							
(市記入欄) 3 全部・一部		4 世帯番号									
6 受付日	7 年月日	8 国保	1 2 3 4 5								
9 処理日	10 年月日	11 入力	12 照合								
(注音事項)											

1 大正・昭和・平成・令和・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

2 年月日生 [年月日生]

3 全部・一部 All / Partial

Select this option when requesting all records or information available Used when making changes to only some family members or partial updates to registration

4 世帯番号 [世帯番号]

5 (市記入欄) [(市記入欄)]

6 受付日 Reception / Received

Staff use - indicates form was received. Do not fill in.

7 年月日 [年月日]

8 国保 National Health Insurance

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.

9 処理日 Processing

Staff use - processing status. Do not fill in.

10 年月日 [年月日]

11 入力 Data entry

Staff use - data entry field. Do not fill in.

12 照合 Verification / Cross-check

Staff use - verification field. Do not fill in.



## セクション 4 — Section 4

## ① (注意事項)

- ・連絡先電話番号は、**昼間連絡の取れる連絡先**を必ず記入して下さい。
- ・届出人の**本人確認ができるもの**の**コピー**必ず添付して下さい。
  - 1点でよいもの：マイナンバーカード（表面のみ）、住民基本台帳カード、パスポート、在留カード等
  - 2点以上必要：各種保険の資格確認書、銀行通帳等、年金手帳、受給証、在所証明書、公共料金領収書、社員証、学生証等
- ② **返信用封筒(切手を貼ったもの)**：返信先（新住所又は旧住所）を記入して下さい。  
 ★マイナンバーカード、住民基本台帳カードをお持ちの方は、「特例転出」となり、転出証明書は発行されません。よって、返信用封筒も同封する必要はありません。また、新住所に住み始めた日から14日以内にカード持参で転入届出をして下さい。14日を過ぎると「転出証明書」が必要となり、再度申請が必要となります。
- ③ ④ 国民健康保険、国民年金、介護保険、児童手当等に該当される方は、別途手続きが必要になります。

- 1 連絡先電話番号は、**昼間連絡の取れる連絡先**を必ず記入して下さい。 Phone number

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

- 2 ★マイナンバーカード、住民基本台帳カードをお持ちの方は、「特例転出」となり、転出証明書は発行されません。

My Number Card / Certificate of Moving Out / My Number Card

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Document

issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

- 3 国民健康保険、国民年金、介護保険、児童手当等に該当される方は、別途手続きが必要になります。

National Health Insurance / National Pension / Long-term Care Insurance

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory. Japan's basic pension system. Mandatory for residents aged 20-59. Monthly premium ~¥16,980.



## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

### STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

### FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

### FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

### ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

### ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

### REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

### ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?